



DAFTAR RUJUKAN

- Abidah, N. K. K., Hikmawati, R., dan Erawanto, V. 2024. "ChatGPT in Indonesia-Arabic Translation: A Quality Analysis". *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*. Vol. 8. No.1. Hlm. 33–52.
- Alimah, Z. N. 2022. *Surat-Surat Malam oleh Hoda Barakat*. Yogyakarta: Taman Moooi Pustaka.
- Alimah, Z. N. 2023. Video Reels Instagram @zulfahnuralimah. Diakses dari <https://www.instagram.com/share/reel/BAFuzDu19O> pada tanggal 27 Desember 2024 pukul 20:56 WIB.
- Alimah, Z. N. t.t. Profil Instagram @zulfahnuralimah. Diakses dari <https://www.instagram.com/zulfahnuralimah> pada 27 Desember 2024 pukul 21.15 WIB.
- Almaany.com. *Al-Ma'anī li Kulli Rasmi Ma'anī*. <https://www.almaany.com/>.
- Anderson, P. 2019. "Hoda Barakat Is Second Woman To Win International Prize for Arabic Fiction" diakses dalam <https://publishingperspectives.com/2019/04/international-prize-for-arabic-fiction-2019-winner-hoda-barakat/>. Diakses pada tanggal 30 Desember 2024 pukul 11.19 WIB.
- Arabicfiction.org-a. t.t. "Hoda Barakat" diakses dalam <https://www.arabicfiction.org/en/Hoda-Barakat>. Diakses pada tanggal 30 Desember 2024 pukul 09.49 WIB.
- Arabicfiction.org-b. t.t. "*Barīdu al-Lail*" diakses dalam <https://www.arabicfiction.org/ar/node/1422>. Diakses pada tanggal 18 Desember 2024 pukul 09.14 WIB.
- Aws.amazon.com. t.t. "What Is Artificial Intelligence" diakses dalam <https://aws.amazon.com/id/what-is/artificial-intelligence/>. Diakses pada tanggal 12 Desember 2024 pukul 09.49 WIB.
- Azizah, A. D. 2023. "Teknik dan Kualitas Terjemahan Novel Baridu al-Lail Karya Huda Barakat Diterjemahkan oleh Zulfah Nur Alimah: Kajian Terjemah". Skripsi. Fakultas Adab dan Humaniora Universitas Islam Negeri Sunan Gunung Djati. Bandung.
- Al-bab.com. t.t. "Modern Arab writers: Hoda Barakat" diakses dalam <https://al-bab.com/modern-arab-writers-hoda-barakat#sthash.elUPqGNq.nLXtNudX.dpbs>. Diakses pada tanggal 30 Desember 2024 pukul 10.05 WIB



Banipal.co.uk. t.t. “Hoda Barakat” diakses dalam https://www.banipal.co.uk/contributors/contributor.cfm?contributor_id=22
1. Diakses pada tanggal 30 Desember 2024 pukul 10:50 WIB

Barakāt, Hudā. 2018. *Barīdu al-Lail*. Beirut: Dār al-Ādab.

-----, 2022. *Barīdu al-Lail*. Diterjemahkan oleh Zulfah Nur Alimah. *Surat-Surat Malam oleh Zulfah Nur Alimah*. Yogyakarta: Taman Moooi Pustaka.

Budi, W. S., dan Saragih, F. A.. 2020. “Analisis Kualitas Terjemahan Teks Bahasa Jepang ke Bahasa Indonesia dengan Bing Translator”. *KLAUSA (Kajian Linguistik, Pembelajaran Bahasa, dan Sastra)*. Vol. 4. No. 1. Hlm. 45–62.

ChatGPT. <https://chat.openai.com/>

Dicoding.com. 2020. “Apa Itu Kecerdasan Buatan” diakses dalam <https://www.dicoding.com/blog/kecerdasan-buatan-adalah/>. Diakses pada tanggal 12 Desember 2024 pukul 09:15 WIB.

Eze, Lucky. t.t. “Is ChatGPT any Good for Translation?” diakses dalam <https://www.bureauworks.com/blog/is-chatgpt-any-good-for-translation>. Diakses pada tanggal 12 Desember 2024 pukul 11.02 WIB.

Faris, H., dan Abdurrahman, M.. 2023. “Analisis Penerjemahan Bahasa Arab ke Bahasa Indonesia Melalui Artificial Intelligence Chat GPT”. *AL-AF’IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya*. Vol. 7. No. 2. Hlm. 222–233.

Framesthia, L. M., dkk.. 2024. “Analisis Perbandingan Teknik Penerjemahan Arab-Indonesia pada Google Translate dan ChatGPT”. *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 7. No. 2. Hlm. 114–127.

Al-Galāyainī, M. 1994. *Jāmi’u ad-Durūs al-‘Arabiyyah* (Cet. 30). Jilid 1. Beirut: Mansyūrāt al-Maktabah al-‘Asriyyah.

Hakiki, A. S., dkk.. 2023. “Analisis Hasil Terjemah Google Translate dan ChatGPT Bahasa Arab-Indonesia: Studi Komparatif”. *LANEDUNC: Journal of Arabic, English, dan Indonesian Language Teaching, Linguistics, dan Literature*. Vol. 1. No. 1. Hlm. 35–53.

Hariyanto, S. 2019. “Penerjemahan Prosa Fiksi dan Puisi: Tantangan dan Penyelesaian”. *Jurnal Linguistik Terapan*. Hlm. 32–40.

Hasanah, U., Jambak, M. R., dan Zawawi, M. 2023. “Nilai Akurasi Hasil Penerjemahan Teks Sastra Menggunakan Chat GPT (Generative Pre-Training Transformer)”. *ICONITIES (International Conference on Islamic Civilization and Humanities)*. Vol. 1. No. 1. Hlm. 435–448.



- Hidayatullah, S. 2017. *Cakrawala Linguistik Arab (Edisi Revisi)*. Jakarta: PT Grasindo.
- Jiao, W., dkk.. 2023. "Is ChatGPT A Good Translator? Yes With GPT-4 As The Engine". *arXiv (3201.08745)[cs.CL]*.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia VI [KBBI] Daring dalam <https://kbbi.kemdikbud.go.id>. Diakses pada 10 Desember 2024 pukul 20.15 WIB.
- Literaturfestival.com. 2022. "Hoda Barakat" diakses dalam <https://literaturfestival.com/en/authors/hodabarakat-portrait/>. Diakses pada tanggal 30 Desember 2024 pukul 12.03 WIB.
- Ma'ruf, A.. 2002. "Istilah Kalimat dan Klausa dalam Bahasa Arab". *Humaniora*. Vol. 14. No. 1. Hlm. 63–69
- Maulidina, N. 2024. "Komparasi Teknik Penerjemahan Chatgpt Dan Bing Chat Pada Teks Berita Kesehatan Jiwa Mawdoo3.Com". Skripsi. Fakultas Adab dan Humaniora Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah. Jakarta.
- Moeliono, A. M., dkk.. 2017. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Moleong, L. J. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Muhammad, N.. 2024. "Indonesia, Penyumbang Kunjungan Aplikasi AI Terbanyak ke-3 di Dunia" diakses dalam <https://databoks.katadata.co.id/teknologi-telekomunikasi/statistik/a49ed3eb121983b/indonesia-penyumbang-kunjungan-aplikasi-ai-terbanyak-ke-3-di-dunia>. Diakses 12 Desember 2024 pukul 08.38 WIB.
- Nababan, M., Nuraeni, A., dan Sumardiono. 2012. "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan". *Kajian Linguistik dan Sastra*. Vol. 24. No. 1. Hlm. 39–57.
- Nurdianto, T., dan Hidayatullah, A. 2017. *Kalimat Ismiyyah dan Fi'liyyah Bahasa Arab*. Yogyakarta: Quantum Sinergi Media.
- Nurullawasepa, M., dkk.. 2023. "AI (Artificial Intelligence) dalam penerjemahan teks Bahasa Arab". *Seminar Nasional Hasil Riset dan Pengabdian Universitas Sahid Surakarta*. Hlm. 141–157.
- OpenAI. 2022. "Introducing ChatGPT" diakses dalam <https://openai.com/index/chatgpt/>. Diakses pada tanggal 07 Januari 2025 pukul 20.54 WIB.



- , 2025. "Introducing GPT-4.5" diakses dalam <https://openai.com/index/introducing-gpt-4-5/>. Diakses pada tanggal 28 April 2025 pukul 20.15 WIB.
- Rokhmah, H.. 2023. "Implikasi Prosedur Penerjemahan terhadap Kualitas Hasil Terjemahan Antologi Puisi *Lianni Uhibbuk* Karya Faruq Juwaidah". Skripsi. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada. Yogyakarta
- Sasangka, S. S. T. W. 2015. *Kalimat*. Jakarta: Pusat Pembinaan Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sekolah Pemikiran Perempuan. 2023. Postingan Instagram @pemikiranperempuan. Diakses dari <https://www.instagram.com/share/p/aSQfw1aU> pada 27 Desember 2024 pukul 20.36 WIB.
- Shiddiq, J., dkk.. 2024. "Hasil Terjemahan ChatGPT: Analisis Akurasi, Akseptabilitas dan Keterbacaan pada Berita Sky News Arabia". *Al-Jawhar: Journal of Arabic Language*. Vol. 2. No. 2. Hlm. 172–190.
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sugiyono. 2014. *Metode Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: CV. Alfabeta.
- Suharmawan, W. 2023. "Pemanfaatan Chat GPT Dalam Dunia Pendidikan". *Education Journal : Journal Educational Research and Development*. Vol. 7. No. 2. Hlm. 158–166.
- Sun, R.. 2024. "Evaluating the Translation Accuracy of ChatGPT and DeepL Through the Lens of Implied Subjects". *AWEJ for Translation and Literary Studies*. Vol. 8. No. 4. Hlm. 41–53.
- Sutopo, A., dan Budi, T. S.. 2016. "Model Penilaian Kualitas Terjemahan Karya Sastra". The 4th University Research Colloquium 2016. Hlm. 338–346.
- Team Algoritma. 2023. "Large Language Models, Cikal Bakal Lahirnya Chat GPT" dalam <https://blog.algoritma.com/large-language-models/>. Diakses pada tanggal 07 Januari 2025 pukul 21.19 WIB.
- Wawancara Zulfah, *Direct Message Instagram @zulfahnuralimah*, 19 Januari 2025, Pukul 13.00-20.54 WIB.
- Wihdah PPMI Mesir. 2023. Postingan Instagram @wihdahppmi. Diakses dari <https://www.instagram.com/share/p/BAYXl44QJw> pada tanggal 27 Desember 2024 pukul 19.59 WIB.